



Camino de... Portugal. Literary promotion and cultural tourism in the exhibition of the Guest of Honour at the 76th Madrid Book Fair (2017) [

Ediciones Complutense,
2019-10-17

[info:eu-repo/semantics/article](https://repositorio.baratz.net/semantics/article)

[info:eu-repo/semantics/publishedVersion](https://repositorio.baratz.net/semantics/publishedVersion)

Analítica

This paper analyses the literary exhibition presented in the Portuguese pavilion at the 76th Madrid Book Fair in 2017, at which Portugal took part as Guest of Honour. The work focuses on means and semiotic modalities of processing literature in the self-representation system of a cultural, political entity. At the hand of the exhibition and its tools, phenomena of transposition of the literary text in other media are examined, as well as mutual influences between the literary field and other fields, in order to promote a country and its national heritage with purpose of cultural tourism. Portuguese participation at the Madrid Book Fair is an example of broader cultural policies that aim to create attractive images of a country or its cities as tourist goals through their staging by means of narratives and fiction

This paper analyses the literary exhibition presented in the Portuguese pavilion at the 76th Madrid Book Fair in 2017, at which Portugal took part as Guest of Honour. The work focuses on means and semiotic modalities of processing literature in the self-representation system of a cultural, political entity. At the hand of the exhibition and its tools, phenomena of transposition of the literary text in other media are examined, as well as mutual influences between the literary field and other fields, in order to promote a country and its national heritage with purpose of cultural tourism. Portuguese participation at the Madrid Book Fair is an example of broader cultural policies that aim to create attractive images of a country or its cities as tourist goals through their staging by means of narratives and fiction

<https://repositorio.baratz.net/semantics/public/catalog/detail/b2FpOmNlbGVicmF0aW9uOmVzLmJhcmF0ei5yZW4vMjg4Mzg1NjU>

Título: Camino de... Portugal. Literary promotion and cultural tourism in the exhibition of the Guest of Honour at the 76th Madrid Book Fair (2017) electronic resource]

Editorial: Ediciones Complutense 2019-10-17

Tipo Audiovisual: Book Fair; Guest of Honour; literary exhibition; intermedia; literary tourism feria del libro; Invitado de honor; exposición literaria; intermedialidad; turismo literario

Variantes del título: Caminos de... Portugal. La exposición portuguesa en la 76ª Feria del Libro de Madrid (2017), entre promoción literaria y turismo cultural

Documento fuente: Cuadernos de Historia Contemporánea; Vol. 41 (2019): Dossier: Entre libros y ferias: espacios y (des)equilibrios en el campo editorial; 41-68

Nota general: application/pdf

Restricciones de acceso: Open access content. Open access content star

Condiciones de uso y reproducción: Derechos de autor 2019 Cuadernos de Historia Contemporánea

Lengua: Spanish

Enlace a fuente de información: Cuadernos de Historia Contemporánea; Vol. 41 (2019): Dossier: Entre libros y ferias: espacios y (des)equilibrios en el campo editorial; 41-68 1988-2734 0214-400X

Otras relaciones: <https://revistas.ucm.es/index.php/CHCO/article/view/66095/4564456552783> /ref*/Anderson, Benedict: Imagined Communities. Reflection on the Origin and Spread of Nationalism. Revised edition. Londres /Nueva York: Verso, 2006 /ref*/Benjamin, Walter: Gesammelte Schriften. Band V: Das Passagen-Werk, Fráncfort del Meno, Suhrkamp, 1991 /ref*/Bosshard, Marco Thomas: "Visitantes no profesionales y libreros en la Feria del Libro de Madrid y su aceptación del formato del país invitado de honor. Encuestas entre el público y libreros", en Bosshard, Marco Thomas y García Naharro, Fernando (eds.): Las ferias del libro como espacios de negociación cultural y económica, Vol. I: Planteamientos generales y testimonios desde España, México y Alemania, Fráncfort del Meno/Madrid, Vervuert/Iberoamericana, 2019, pp. 173-190 /ref*/Bourdieu, Pierre: Le champ littéraire, Actes de la recherche en sciences sociales, Vol. 89 (septiembre de 1991), pp. 3-46 /ref*/Cendán Pazos, Fernando: Historia de la Feria del Libro de Madrid (1933-1986), Madrid, Cámara de Comercio e Industria de Madrid, 1987 /ref*/Círculo Científico Taberna Libraria: "As Perfeitíssimas Horas da Rainha D. Leonor", folleto descargable: <https://circulocientifico.com/wp-content/uploads/2017/01/PresentacionReinaLeonors.pdf> /ref*/Conceição Caleiro, Maria y Pereirinha, Ana Maria (ed.): Le Portugal au Salon du livre 2000, Lisboa, Ministério da Cultura, 2000 /ref*/Costa, Affonso: O genio de Camões. Os Lusíadas: ensaio critico, Typ. Revista dos Tribunaes, 1921 /ref*/Dasilva, Xosé Manuel: "La evolución histórica de las traducciones españolas de Os Lusíadas", Revista de Letras, Vol. 54, 1 (enero-junio 2014), pp. 193-208 /ref*/Davis, Todd F. y Womack, Kenneth: Formalist Criticism and Reader-Response Theory, Nueva York, Palgrave, 2002, pp. 51-89 /ref*/Del Barrio, Martín Javier: "Portugal invade la Feria del Libro", El País (17 de mayo de 2017), <https://elpais.com/cultura/2017/05/17/actualidad/1495031554296531.html>. Debord, Guy: La sociedad del espectáculo, Santiago de Chile, Ediciones del Naufragio, 1995 /ref*/De Samaniego, Alberto Ruiz; Mouriño, José Manuel; Sánchez Usanos, David: Pessoa/ Lisboa, Madrid, Editorial Círculo de las Bellas Artes, 2016 /ref*/Diário de Noticias: "Marcelo impressionado com a representação portuguesa na Feira do Livro de Madrid", Diário de Noticias (26 de mayo de 2017), <https://www.dn.pt/lusa/interior/marcelo-impressionado-com-a-representacao-portuguesa-na-feira-do-livro-demadrid-8509562.html> (08/02/2018) /ref*/Do Rosário Pedreira, Maria (ed.): Portugal: Pathways into the World, Lisboa, Portugal- Fráncfort 97 S.A., 1997 /ref*/Dujovne, Alejandro: "Fráncfort háblame de mí", en Revista Anfibia, <http://www.revistaanfibia.com/ensayo/Francfort-hablame-de-mi/> (14/02/2018) /ref*/Dujovne, Alejandro y Sorá, Gustavo: "Un hecho de política cultural: Argentina en la República Mundial de la Edición" en Faillace, Magdalena [ed.]: Feria del libro de Frankfurt: Argentina País invitado de honor 2010, Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto, Buenos Aires, 2010, pp. 188-202 /ref*/Eco, Umberto: Lector in fabula, Milano, Bompiani, 1979 /ref*/El Periódico: "Turismo de Portugal presentará nueva campaña en la Feria del Libro de Madrid", El Periódico (22 de mayo de 2017), <http://www.elperiodico.com/es/ocio-ycultura/20170522/turismo-de-portugal-presentara-nueva-campana-en-la-feria-del-librode-madrid-6053506> /ref*/Feria del Libro de Madrid: "Balance de la 76ª edición de la Feria del Libro de Madrid" (11 de junio de 2017): <http://www.ferialibromadrid.com/noticia.php?id=28723> (07/02/2018) /ref*/Ferreira, Claudino C.: A Expo'98 e os imaginários do Portugal contemporâneo. Cultura, celebração e políticas de representação, Coimbra, Universidade de Coimbra, 2006 /ref*/Funke, Mandy: Rezeptionstheorie, Rezeptionsästhetik: Betrachtungen eines deutschdeutschen Diskurses, Bielefeld, Aisthesis, 2004. García Naharro, Fernando: "Actores anejos al campo editorial: el caso de la Feria del Libro de Madrid" en Bosshard, Marco Thomas y García Naharro, Fernando (eds.): Las ferias del libro como espacios de negociación cultural y económica, Vol. I:

Análisis y planteamientos generales y testimonios desde España, México y Alemania, Fráncfort del Meno/Madrid, Vervuert/Iberoamericana, 2019, pp. 145-172 /ref*/Genette, Gérard: Umbrales, Ciudad de México, Siglo XXI, 1987 /ref*/Genette, Gérard: Palimpsestos. La literatura en segundo grado, Madrid, Taurus, 1989 /ref*/Genette, Gérard: Ficción y dicción, Barcelona, Lumen, 1991 /ref*/Goldstein, Philip, Machor, James L. [eds]: Reception study: from literary theory to cultural studies, Nueva York: Routledge, 2001 /ref*/Goldstein, Philip y Malchor, James L. [eds.]: New Directions in American Reception Study, Oxford, Oxford University Press, 2008 /ref*/Hendrix, Harald: "Literary heritage sites across Europe: a tour d'horizon", Interférences littéraires/Littéraire interferences, 16 (junio de 2015), pp. 23-38 /ref*/Hertwig, Luise: "Guests of Honour at Feria del Libro de Madrid: The Cases of AleManía and France como un libro abierto", Cuadernos de Historia Contemporánea, 41 (2019) /ref*/Hertwig, Luise: "Bibliodiversity in the Context of the Presence of Guests of Honour at International Book Fairs. An Outline on the Analysis of Francfort en français 2017", en Bosshard, Marco Thomas/García Naharro, Fernando (eds.): Las ferias del libro como espacios de negociación cultural y económica. Vol. I: Análisis y planteamientos generales y testimonios desde España, México y Alemania, Fráncfort del Meno/Madrid, Vervuert/Iberoamericana, 2019, pp. 109-132 /ref*/Hobsbawm, Eric: "Introduction: Inventing Traditions", en Hobsbawm, Eric y Ranger, Terence (eds.): The Invention of Tradition, Cambridge: Cambridge University Presse, 1983, pp. 1-15 /ref*/Iberismos: "Portugal, país invitado en la Feria del Libro de Madrid", Iberismos (22 mayo de 2017), <http://iberismos.com/portugal-invitado-en-la-feria-del-libro-de-madrid/>. Instituto Camões: "Portugal te marca assinala 150 anos de relações diplomáticas com o México", Encarte Camões no Jornal de Letras, 208 (17-30 de septiembre de 2014), p. 2 /ref*/Instituto Camões: "Portugal país convidado da Feira do Livro de Bogotá", Encarte Camões no Jornal de Letras, 189 (3-16 de abril de 2013), p. 4 /ref*/Ilbrig, Cornelia: "Objektaura, Inszenierung, künstlerische Annäherung: Was stellt man aus, wenn man Literatur ausstellt? Formen der Literatúrausstellung in Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft", en Interférences littéraires/Littéraire interferences, 16 (junio de 2015), pp. 39-57 /ref*/Iser, Wolfgang: Der Akt des Lesens, Múnich, Fink Verlag, 1976 /ref*/Leal, João: "The making of saudade. National identity and ethnic psychology in Portugal", en Dekker, Ton, Helsloot, John y Wijers, Carla (eds): Roots and rituals. The construction of ethnic identities, Amsterdam, Het Spinhuis, 2000, pp. 267-268 /ref*/Lean, Jeremy: Reception Theory and Reader-Response: Norman Holland, Stanley Fish and David Bleich, en Wolfreys, Julian: Modern North American Criticism and Theory: A critical Guide, Edimburgo: Edinburgh Univeristy Press, 2006, pp. 33-39 /ref*/Moretti, Franco: Distant reading, Londres/Nueva York, Verso, 2013 /ref*/Nabuco, Joaquim: Camões e Os Lusíadas, Rio de Janeiro, Typ. Imperial Instituto Artístico, 1872 /ref*/Negócios Estrangeiros Cultura (República Portuguesa): "Portugal País convidado na Feira do Livro de Madrid 2017", <https://www.portugal.gov.pt/download-ficheiros/ficheiro.aspx?v=0ccf9d46-b2c5-4e89-a9dd-17d32cd26167> (05/02/2018) /ref*/Nora, Pierre: "Entre mémoire et histoire, la problématique des lieux", en Nora, Pierre (ed.): Les lieux de mémoire, vol I. La République, Paris, Gallimard, 1984, pp. XVI-XLII /ref*/Peixoto, José Luís: "El descubrimiento del Retiro", en El País (10 de junio de 2017): <https://elpais.com/cultura/2017/06/10/actualidad/1497111793057150.html>. Pizarro, Jerónimo (ed.): De la otra orilla del Atlántico. Portugal en la FILBo 2013, Bogotá, Imprenta Editores, 2013 /ref*/Radiotelevisión Española: "76 Feria del Libro de Madrid Al calor de un buen libro en la feria más patriota", RTVE (9 junio de 2017), <http://www.rtve.es/noticias/20170609/calorbuen-libro-feria-mas-patriota/1562296.shtml> (07/02/2018) /ref*/Reese, Walter: Literarische Rezeption, Stuttgart, Metzler, 1980 /ref*/Schaff, Barbara: "In the Footsteps of ...': The Semiotics of Literary Tourism", KulturPoetik, Vol. XI, 2 (2011), pp. 166-180 /ref*/Schaff, Barbara: "Literaturfestivals. Überlegungen zur Eventisierung der Literatur", en Kroucheva, Katerina y Schaff, Barbara (eds.): Kafkas Gabel. Überlegungen zum Ausstellen von Literatur, Bielefeld, Transcript, 2013, pp. 271-288 /ref*/Soares, Maria Luísa de Castro: "A re-invenção d'Os Lusíadas em Memorial do Convento de José Saramago", Humanitas, Vol. 58 (2006), pp. 509-524 /ref*/Sorá, Gustavo: "Editar la nación. Bicentenario argentino en Frankfurt" in: Batticuore, Graciela y Gayol, Sandra (eds.): Tres momentos de la cultura argentina: 1810, 1910, 2010, Buenos Aires: Prometeo, 2011, pp. 153-181 /ref*/Sorá, Gustavo: "El mundo como feria. In(ter) dependencias editoriales en la Feria de Frankfurt", Comunicación y medios, n. 27 (2013), pp. 102-128 /ref*/Sorá, Gustavo: "Cosmologies du capitalisme éditorial: le Brésil et le Portugal à la foire de Francfort" en Cooper-Richet, Diana y Molier, Jean-Yves (eds.): Commerce Transatlantique de Librairie, Campinas, Publicações IEL, 2012, pp. 75-99

- Gran Vía, 59 28013 Madrid
- (+34) 91 456 03 60
- informa@baratz.es